

類別：其他(國外參訪交流)

地區：韓國

113年赴韓國清州中學交流暨文化體驗 計畫出國報告

主辦機關：新北市立三峽國民中學

上級機關：新北市政府教育局

目次

第一章目的	1
第二章過程	2
第三章心得	4
第四章建議	5
附錄	6

第一章 目的

第一節 緣起

本校於112年11月迎來韓國清州中學校師生來訪，本校為加深兩校的交流，奠定兩校交流模式，並簽定兩校姊妹校合作協議，特此規劃本次的活動。本次教育旅行除參與清州中學校的課堂、進行藝文創作以及課堂外，也隨同學生共進午餐，體驗韓國食堂文化。另亦安排學生用英文進行臺灣文化特色、景點、美食介紹，推廣臺灣給韓國學生認識以及了解外，也規劃參訪歷史景點、博物館等，以擴展國際視野、欣賞韓國文化。

第二節 計畫目的

- 壹、提供學生多元學習的機會、體驗韓國文化，了解韓國歷史及經濟發展情況。
- 貳、擴展學生國際視野、增進學生的語言能力，提升國際競爭力。
- 參、透過兩校相互交流活動，深化彼此的情誼，約定交流模式，簽訂姊妹校協議。

第二章 過程

壹、行前教育

為了讓同學在參訪過程中能有更多收穫，並更了解清州中學校，於訪問清州中學時，即在112年12月15日下午兩點半的時間與韓國學生進行視訊，相互介紹學校以及相關學校活動（圖1）。

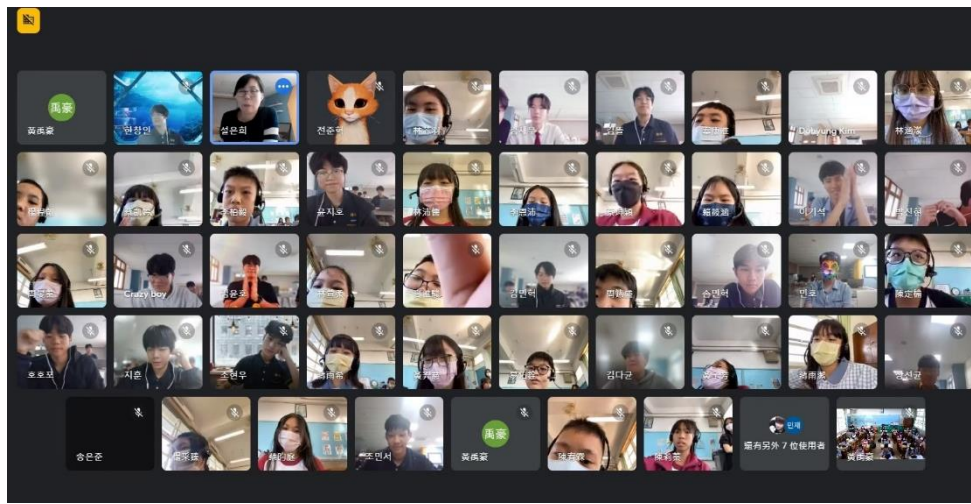


圖1 學生進行線上交流，了解學校情況。

貳、參訪過程

本次參訪活動共計五天四夜。第一天從桃園機場出發至韓國，這天主要行程為參訪38度非武裝地帶，了解二戰的南北韓歷史(圖2)。第二天停留在首爾參觀朝鮮時代最大的宮闕——景福宮(圖3)，以及現代的總統府，傍晚驅車前往清州市。第三天於清州中學見學，領會韓國的校園風光之美及入班學習，了解韓國中學的課程內容，並與學伴語言交換(圖4)。第四天持續與入班學習、參與該校社團活動、與學伴參與活動(圖5)，下午則和學伴們一起前往當地的古印刷博物館及國際教育館參觀(圖6)。第六天本校學生上台分享臺灣的文化及特色，並邀請清州中學學生們來臺灣參觀(圖7)，傍晚則至機場搭機返國，於晚上十點半抵達臺灣，結束此趟深度教育文化探索的行程，是一般旅行團無法體驗到的美好。



圖2 參觀38度非武裝地帶，了解南北韓歷史演變



圖3 參觀景福宮，體驗韓服及了解朝鮮王朝歷史



圖4 第一天入校，並與學伴一起交流共學



圖5 學生與學伴一起上課，並參與牆面主題創作



圖6 學生參觀國際教育中心，體驗韓服及童玩



圖7 本校學生分享臺灣特色及美食，並邀請清州中學回訪

第三章 心得

壹、領會韓國歷史及自然風光之美，學習人文與環境共生：

在韓國參訪的過程中，去了許多歷史和自然的景點，例如：韓國的38度、臨津閣、光化門廣場還有清州當地的上黨山城，有古代和現代的宮殿及走訪山上的城牆及歷史故事分享，對於古蹟文化的保存很完整，即便上山黨城的城牆古蹟也保存良好。

貳、深度體會韓國生活及飲食文化：

來到韓國的這幾天，學到了很多關於韓國的文化，去了很多韓國著名的景點，也吃到很多韓國當地的美食，學習韓國的用餐文化。入校參訪時還有一起做了炒年糕和飯捲的課程，體驗了韓國的傳統美食做法，在過程中學習如何做，並且更多融入當地的飲食習慣，領略飲食文化不同之處。

參、了解韓國文化如何結合傳統與現代：

在國際教育中心裡，學生一起體驗穿韓服及玩韓國傳統的童玩，並且去了古印刷博物館，了解古代的印刷傳統。藉由保存及介紹古代的文物到現代化的韓服體驗及各項國際教育的活動參與，更加深入韓國的歷史及生活。

肆、了解韓國中學之教育現況：

這次的韓國參訪發現了很多與臺灣不同的文化和制度，像是韓國的學校比較晚上課，大概八點半到九點開始，一週有兩日七堂課，其他時間可以比較早下課；另外，午休時間不像臺灣一樣要趴在桌子上睡覺，午休時間等同自由時間，學生可以自由運用那一段時間做自己喜歡的事；學校注重科學教育，有專科教室提供學生運用，並且對於職涯探討的課程也很重視，學生如果需要諮詢，一個月可以申請一次職涯諮商。

第四章 建議

壹、出國參訪交流時，可提前規劃韓國文化認識課程。

本次出訪規劃較為倉促，學生確定出訪名單也較晚，雖有事先交流以及認識韓國相關文化與特色，但學生仍對韓國的歷史、文物、建築了解較不多。在時間上許可的規劃下，可再提前安排。

貳、學生行前訓練及提醒可以更加完整。

本次出訪前，有先召集家長、學生，進行行前說明及訓練，但在旅途中，仍有許多突發情況，如學生集合遲到、護照遺留於飛機上等情況。於之後辦理時，可以藉由此次經驗，提醒參訪學生，以更完整訓練及提醒。

參、與韓方在出發前可再確認一次行程。

訪問韓國學校前，友校老師有先提供參訪的行程，但出發前，並未再做一次確認，以致參訪當下有一些行程上的變動，導致學生準備不及。然而參訪時候，本次也有盡速溝通，且韓方學校於這次也盡速調整，符應讓學伴更多互動的需求，因此也安排步行至參觀景點，以讓學生在行進間有更多互動。

肆、學生文化報告的內容與調整：

本校學校交流報告的內容於多次練習及調整後，在報告當天表現不錯。但在影片的穿插方面，需思考如果轉換比較合宜，以讓友校學生聽取報告時，能夠更簡單吸收相關內容。

附 錄：學生心得

一、蔡欣渝

去清州中學上學時，那邊的老師和學生很熱情的跟我們一起唱了一首歌-「至少有那天」，聽說他們學生從3個禮拜前就在練習了，讓人覺得有點感動，也因為他們特意為了我們唱中文歌而感到窩心。我們也走了好多路，去了國際教育中心和古印刷博物館參觀，體驗到了許多韓國的文化、歷史和社會，不管是哪一個都令我感到很新奇，同時，我還覺得他們好幸福，有那麼美的校園（峽中也是啦！）我因為有參與到他們的體育課，發現那邊的操場其實很大，有點嚇到我了，總而言之，在韓國的這幾天我真的覺得很開心，看到很多美景，還有體會到不同的文化，受益匪淺，令人難以忘懷，如果他們有機會來臺灣玩，希望我可以當他們的學伴！

二、李育綾

這幾天的韓國學校參訪，讓我學到許多，其中我覺得我與人溝通的能力有更上一層樓，特別是用英文。一開始我和我的學伴互相都很尷尬不怎麼互動，但在後面我們有一起玩桌遊、逛校園，讓我們們的尷尬感減少了不少。這幾天遇到韓國學生也會多去找他們聊天，這次的交流活動也讓我知道了很多韓國當地的文化，他們都是在上午9：00上學，下午4：50放學，比我們晚上學也比我們晚放學，還有我發現韓國學生非常的有禮貌他們看到老師都會90度鞠躬說你好，這是我覺得很特別的事情，不管是他們的老师還是學生都非常的熱情。希望下次還有機會來韓國參訪。

三、蔡凱婷

我覺得這幾天收穫滿滿，因為我不僅交了朋友，還學到了韓國的各項傳統文化，例如數學課、英文課，還有韓服跟童玩，活字版印刷術也令我備感新鮮。昨天做了炒年糕和飯捲，我第一次做飯捲，飯捲是用竹子包的很特別，雖然我不敢吃辣但那看上去就很好吃。今天的體驗更讚，我跟學伴一起體驗穿韓服，穿完韓服再去玩一些傳統的童玩，有些童玩的設計讓人驚奇。後來又去了活字印刷博物館，我們見證了歷史上祖先的智慧，原本我們要去作活字印刷術的體驗，可是因為時間太緊迫，所以我們沒有去體驗，但是我們有看到師傅們在做倒熱鐵的過程，聽導遊說，這個熱鐵有將近

2000度的高溫，所以我們看的格外驚奇，也格外小心。

四、林芷安

我覺得這次的韓國參訪發現了很多與臺灣不同的文化，也學到了關於韓國的一些小知識。像是韓國的學校比臺灣晚上課、午休時間不像臺灣一樣要趴在桌子上睡覺，他們的午休時間等於自由時間，可以自由運用那一段時間做自己喜歡的事、而他們上課也比較輕鬆，多注重於團體討論而不是考試成績。清州中學雖然人數少，但學校卻很大！有很多不同科目的教室，所以教學內容會比臺灣的體制內學校來的多元，讓同學們可以挖掘自己喜歡或擅長的事物！其中讓我印象最深刻的是一面全部都是標本的牆，我的學伴跟我說上面所有標本都是真的，但是他不太喜歡...他們還帶我們做了很多活動，像是烹飪、唱歌、看展覽之類的，真的是一個很美好的體驗，希望下次還有機會與他們交流。

五、楊采臻

我覺得這是一個非常新奇的體驗，可能這個體驗以後也不會有了，因為要去別的學校是一件非常難得的體驗，因為語言不通，沒辦法好好表達，必須用自己的破英語跟他們對話，都不知道他們能不能聽得懂。在圖書館的開幕式的時候，我需要做自我介紹，但我都不敢說話，都是我的學伴先開口。我的學伴名字叫做 Eun jun，他是一個很溫柔的人，英文也不差，但是我覺得他有一點點的害羞，所以我們說的話並不是特別多，第一天第一節課是體育課，在踢足球，他們踢足球都比我們學校的人都還要厲害，果然是有參加過世界盃的國家，而我的學伴很仔細的跟我解釋怎們去踢足球，很細心，第二節課上的是理化，剛開始都有一點聽不懂老師在說什麼，直到我的學伴幫我翻譯了以後我才知道原來他們上的理化我也學過了，在教要放熱還有吸熱跟怎麼得到能量，我覺得很簡單，當然裡面還有一些化學式。中午的時候，去他們的食堂拿著餐盤去打飯，我覺得午餐並不好吃，有點想念營養午餐了。

六、蕭宇辰

來到韓國的這幾天，我的情緒發生的無數次的變化，從聽不懂歷史課的慌亂感、對韓國人不知道怎麼相處的尷尬感，逐漸到我和學伴之間都可以正常交流的成就感，這對我來說是極大的進步。來到韓國的這幾天，我學到了很多關於韓國的文化，去了

很多韓國著名的景點，也吃到很多韓國好吃的美食。原本我以為韓國應該跟臺灣沒差多少，但自從來到韓國，我感覺我一直都是井底之蛙。韓國的東西真的很先進，首爾比台北漂亮，也比台北更繁華，真的令我大開眼界。我也交到了很多韓國的新朋友，大家都很熱情，看到我都會打招呼，他們也很照顧我，會給我一些臺灣沒有的餅乾零食。雖然語言不相通，但我們會盡力用英文和對方對話，我覺得這種感覺，在臺灣是感受不到的。

七、李恩沛

參加韓國參訪活動，我覺得非常值得。此次是和學校的老師跟同學一起，是一個非常棒的經驗，因為從前都是和家人一起出遊，沒有過這種跟團的，因此很興奮也很緊張。在韓國參訪的過程中，和老師、同學相處在一起，和樂融融。我們一起去參訪了許多特別的景點，例如：韓國的38度、臨津閣、亂打秀、韓服體驗以及參訪韓國清州中學等等，有非常多樣的活動。每項活動我覺得都非常有意義，尤其是和老師、同學一起出國體驗，讓我體驗到獨立的感覺。經過韓國參訪活動，我感受到不少不一樣的生活方式，不僅可以和朋友一起同房同住，和學校一起出國參訪更是讓我體驗了許多從來沒有過的經驗！

八、李允涵

第一次自己出國也是第一次跟國外的學校交流，真的很新奇也很緊張，特別是我所在的班級，每個人都比我大一歲也比我高一個頭，真的很有壓迫感，而且我還自己一班，一下課就會有人瘋了一般衝過來跟我打招呼，但還好大家都很好。

第一節課是英文課，還好都學過了，不至於聽不懂，英文老師人也很親切，會一直關心是否有不懂的地方，也會一直給我機會回答；第二節課是類似藝術的課，是做自己理想型的房子，由於我拒絕重做一個，因此學伴怕我沒事做就一直讓我幫他畫，還一直稱讚我（其實我畫的超醜）。老師人也很好，老師不會英文但很努力在跟我比手畫腳（還好學伴一直幫我翻譯）還因為班上太吵而跟我道歉，但我覺得這樣也不錯，下午做點心也很開心。韓國學生還唱了「至少有那天」，真的超強的，他們唱的比我們還好。下午還去了藝術館，也學到了很多歷史，雖然路上跟學伴聊天很尷尬，但總結還是很棒的體驗。

九、陳宥恩

這是我第一次跟國外的學校面對面交流，我覺得其實沒有想像中的可怕，大家都很善良且熱情，課程上也沒有聽不懂的內容。第一天進課堂一起跟他們上課的時候，超級可怕的，覺得自己被當動物在看，但我覺得他們上課的氣氛很好，老師也教得很棒，感覺他們上課都沒什麼壓力的感覺，而且我的學伴也會翻譯給我聽，這二堂課的感覺很棒。第二天我們一起唱歌的時候，覺得很歡樂，而且他們中文唱的非常標準，下午一起貼膠帶完成那面牆的時候，感覺跟當地學生們更熟悉了，但也快要離開了。感覺此行雖然很多人是第一次見面，卻沒有太大的隔閡，很快就熟了的感覺，希望下次他們來我們學校的時候，能由我們接待他們。